677484

Mains Tester 110 - 250V AC

FR Tournevis-testeur
DE Phasenprüfer
ES Destornillador busca polos
IT Tester per rete elettrica
NL Spanningstester
PL Próbnik napięcia

3 YEAR GUARANTEE
3 ANS DE GARANTIE
3 JAHRE GARANTIE
3 AÑOS DE GARANTÍA
3 ANNI DI GARANZIA
3 JAAR GARANTIE
3 LATA GWARANCJI

Register online: silverlinetools.com

Version date: 18.09.2023

EN

Specification

Indication type: Neon Bulb
Voltage detection range: 110–250V AC
Frequency detection range: 50–400Hz
Operating temperature: 0°– 40°C

Product Familiarisation

Flat/Slotted Blade: Makes electrical contact
Neon Bulb: Indicator of AC voltage
Contact: To touch to test for AC voltage

IMPORTANT: The stated voltages are nominal voltages. Only use the voltage tester in this range.
Note: The reading is not guaranteed in poor light conditions, on insulated surfaces or for non-earthed AC networks.

Danger: Risk of Electrocution

Safety Instructions

Carefully read and understand these instructions before use. Keep these instructions with the product for future reference and ensure all persons who use this product read them.

Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it

- Comply with all local and national safety requirements
- Do not expose this product to extremes in temperature or high humidity
- The use of this product requires the user to be in very close proximity to live AC voltages. Take all necessary safety precautions when using this tool
- It is important this tool is stored in dry conditions to prevent water entering the body of the tool, which could lead to electrocution when used
- Do not use this tool if the insulation is damaged, cracked or incomplete
- Do not use this tool for any other purpose than it is designed for, especially any use which may damage the insulation of the tool

WARNING: Risk of electric shock and burns. Contact with live circuits could result in serious injury or even death

Application

This product is designed to easily and quickly detect AC voltage in power sockets, light fittings, circuit breakers, wires, terminals and cables, and to find breaks in wires. It is suitable for use in domestic properties around the world that operate between 110V-250V. It is not designed for detecting AC voltage in industrial premises which operate above normal domestic AC voltages.

Operation

WARNING

- Before use: functional test!
- Do not use in moist or damp places or in high humidity!
- Only use for voltage testings
- Do not use defective voltage testers
- If the tester appears damaged or any part is loose, or if there is any indication of water ingress, DO NOT USE
- Do not use to test electrical circuits above 250V AC
- Always wear approved eye protection

Using this tool

IMPORTANT: Before each use, test on a known working circuit that is within the rating of the tester. If the tester does not indicate voltage is present, DO NOT USE

WARNING: If there is no indication, do not assume for certain that AC voltage is not present. It is possible the connection is intermittent or operating just below the range of the voltage tester

1. Make sure you are holding the voltage tester correctly with fingers positioned on the main handle and have one finger touching the metal contact at the top of the handle. Keep your fingers at the maximum distance away from the flat/slotted blade
2. Check to make sure the blade can safely touch the electrical point you wish to test without shorting to any other contacts nearby. If there is any risk the blade will short across contacts do not use unless you are sure it is safe to do so
3. Position the blade against the test point with light pressure, the bulb will indicate the presence of AC voltage
4. Carefully and quickly remove the voltage tester blade from the contact point

Notes:

- The light of the bulb varies with the level of voltage and current so ensure the surrounding light levels allow the light from the bulb to be seen clearly
- Never use the voltage tester when damp or in rain or expose live contacts to the same conditions. Any water ingress into the tool body makes the tool unsafe to use and must be replaced
- It is not advised to use this tool as a normal screwdriver, but when accessing screw terminals that relate to AC circuits, it is recommended to use this tool as a safe guard in case the circuit is live
- This product does not meet the construction requirements of UK GS 38

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

UK Address:
Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset,
BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address:
Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4,
6121 RE Born, The Netherlands

FR

Caractéristiques techniques

Type d'indicateur : ampoule néon
Plage de détection de tension : 110 – 250 V CA
Plage de détection de fréquence : 50 – 400 Hz
Plage de température de service : de 0° à + 40 °C

Présentation du produit

Pointe plate/fendue : établit le contact électrique
Ampoule au néon : indicateur de tension continue
Contact : à toucher du doigt pour tester la tension continue

IMPORTANT : Les tensions indiquées sont des tensions nominales. Veiller à utiliser ce tournevis testeur uniquement dans la plage de tension indiquée.
Remarque : La fiabilité de la lecture du résultat ne peut être garantie lorsqu'elle résulte d'un test réalisé en conditions de faible luminosité, sur des surfaces isolées ou sur un réseau électrique sans mise à la terre.

Danger : Risque d'électrocution

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation. Conservez ces consignes avec l'outil, pour consultation ultérieure, et assurez-vous que toute personne venant à utiliser cet outil ait attentivement pris connaissance de ce manuel.

Sachez qu'utiliser un outil conformément aux prescriptions n'élimine pas tout facteur de risque résiduel. Utilisez avec prudence. N'utilisez pas cet outil si vous avez des doutes quant à la manière correcte et sûre de procéder.

- Conformez-vous aux exigences locales et nationales en matière de sécurité.
- N'exposez pas ce produit à des températures extrêmes ou à une forte humidité.
- Ce produit implique que l'utilisateur se trouve à grande proximité de tensions alternatives. Prenez toutes les précautions d'usage au moment de manipuler cet instrument.
- Il est important que cet instrument soit conservé dans un environnement sec afin d'éviter toute pénétration d'eau, ce qui pourrait conduire à une électrocution à l'usage.
- Ne pas utiliser l'instrument si l'isolation est endommagée, fêlée ou incomplète.
- Ne pas utiliser l'instrument à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu, notamment si cela devait endommager l'isolation de l'instrument.

AVERTISSEMENT : risque de choc électrique et de brûlures. Tout contact avec le courant électrique peut engendrer des blessures graves, voire la mort.

Domaine d'application

Ce produit est conçu pour détecter facilement et rapidement une tension alternative dans les prises murales, douilles de lampe, coupe-circuits, fils, bornes et câbles électriques, et pour déceler les ruptures de fil. Il s'applique aux habitations dans les endroits du monde où la tension du secteur est comprise entre 110 et 250 V. Il n'est pas conçu pour la détection de tensions alternatives dans les bâtiments industriels dans lesquels la tension alternative est supérieure à celle des habitations.

Fonctionnement

AVERTISSEMENT

- Avant toute utilisation, veillez à réaliser un test pour en vérifier le bon fonctionnement !
- Ne pas utiliser dans des endroits trempés ou humides ni en conditions de forte humidité atmosphérique.
- Ce testeur n'est indiqué que pour tester la tension.
- Un testeur défectueux ne doit en aucun cas être utilisé.
- Ne pas utiliser l'instrument s'il présente des signes de dommages ou d'usure ou si l'un de ses composants est desserré, de même que s'il y a des signes indiquant que de l'eau a pu s'infiltrer à l'intérieur de l'appareil. Si vous constatez l'un de ces signes : votre testeur NE DOIT EN AUCUN CAS ÊTRE UTILISÉ.
- Ne pas utiliser l'instrument pour tester des circuits électriques supérieurs à 250 V CA.
- Veillez à toujours porter une protection oculaire adaptée.

Utilisation de l'instrument

IMPORTANT : avant toute utilisation, faites un essai sur un circuit dont vous savez qu'il fonctionne et dont vous connaissez la tension. Si le testeur n'indique pas la présence d'un courant, NE L'UTILISEZ PAS.

AVERTISSEMENT : si le testeur ne fournit aucune indication, ne considérez pas pour autant qu'il n'y ait aucune tension. Il est possible que la connexion soit intermittente ou que la tension soit juste en-dessous de la plage prévue pour le testeur.

1. Assurez-vous de tenir le testeur de tension en plaçant bien les doigts autour du manche, un doit touchant le contact métallique sur le haut du manche. Tenez les doigts aussi éloignés que possible de la pointe plate.
2. Vérifiez que vous pourrez mettre la pointe en contact avec l'emplacement que vous souhaitez tester sans que ce contact ne crée de court-circuit avec tout autre point de contact alentours. S'il existe un risque de court-circuit, n'utilisez pas l'instrument à moins d'être sûr que cela soit sans danger.
3. Placez la pointe contre l'emplacement à tester en exerçant une légère pression. L'ampoule indiquera la présence d'une tension alternative.
4. Retirez avec précaution, mais rapidement, la pointe du testeur de tension du point de contact.

Remarques :

- La lumière de l'ampoule varie avec la tension et l'intensité donc il est important de faire en sorte que l'éclairage présent lors de l'opération permette de bien voir l'ampoule de l'instrument.
- Ne jamais utiliser le testeur de tension lorsqu'il est humide ou sous la pluie ni exposer les contacts électriques à ces mêmes conditions. Toute pénétration d'eau à l'intérieur de l'instrument le rendra impropre à l'utilisation et il devra être remplacé
- Il n'est pas recommandé d'utiliser cet instrument en guise de tournevis, mais en cas d'accès à des bornes à vis en contact avec des circuits alternatifs, il est recommandé d'utiliser cet instrument pour contrôler la vis au cas où le circuit serait sous tension.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.silverline.com

Adresse (GB) :
Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset,
BA22 8HZ, Royaume-Uni.

Adresse (UE) :
Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4,
6121 RE Born, Pays-Bas.

DE

Technische Daten

Anzeigetyp: Neonleuchte
Spannungsbereich: 110–250 V, Wechselspannung
Frequenzbereich: 50-400 Hz
Betriebstemperatur: 0- 40 °C

Geräteübersicht

Flache Schlitzschraubendreherklinge: zum Herstellen des Prüfkontaktes
Neonleuchte: zur Anzeige von Wechselspannung
Berührungskontakt: muss zur Spannungsprüfung vom Benutzer berührt werden

ACHTUNG! Bei den angegebenen Spannungswerten handelt es sich um die Nennspannung. Der Spannungsprüfer darf nur im angegebenen Spannungsbereich verwendet werden.
Hinweis: Bei schlechten Lichtverhältnissen, auf isolierten Flächen und in nicht geerdeten Wechselstromnetzen sind korrekte Messwerte nicht gewährleistet.

Achtung, Stromschlaggefahr!

Sicherheitshinweise

Betreiben Sie das Gerät erst, wenn Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und sich mit dem Inhalt vertraut gemacht haben. Bewahren Sie alle Anleitungen mit dem Gerät für spätere Nachschlagezwecke auf. Vergewissern Sie sich, dass alle Benutzer dieses Produkts diese Bedienungsanleitung vollständig verstanden haben.

Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Mit Vorsicht verwenden. Sollten Sie sich in irgendeiner Weise unsicher bezüglich der sachgemäßen und sicheren Benutzung dieses Gerätes sein, verwenden Sie es nicht.

- Beachten Sie alle regional und national geltenden Sicherheitsvorschriften.
- Setzen Sie dieses Gerät keinen extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Der Benutzer begibt sich bei der Verwendung dieses Gerätes in die unmittelbare Nähe von spannungsführenden Stromkreisen. Treffen Sie alle nötigen Vorsichtsmaßnahmen.
- Es ist wichtig, dass das Werkzeug stets in trockener Umgebung aufbewahrt und niemals nass wird, um mögliche Elektroschocks zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht, falls die Isolation teilweise fehlt, eingerissen oder anderweitig beschädigt ist.
- Verwenden Sie dieses Werkzeug niemals zweckentfremdet, insbesondere wenn die Isolierung des Spannungsprüfers dabei beschädigt werden könnte

WARNUNG! Es besteht das Risiko von elektrischen Schlägen und Verbrennungen. Kontakt mit spannungsführenden Stromkreisen kann zu schwerwiegenden Verletzungen und/oder zum Tode führen.

Anwendung

Dieses Gerät ist zur Ortung von Spannung in Netzsteckdosen, Leuchtmittelfassungen, Trennschaltern, Leitungen und Kabeln sowie zum Auffinden von Kabelbrüchen bestimmt. Es darf in Privathaushalten weltweit mit Netzspannungen zwischen 110 und 250 V verwendet werden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung mit Industriestromkreisen geeignet, deren Spannung oberhalb der normalen Haushaltsnetzspannung liegt.

Bedienung

WARNUNG!

- Vor Gebrauch: Funktionstest!
- Nicht bei Feuchtigkeit, Nässe oder hoher Luftfeuchtigkeit verwenden!
- Nur zur Spannungsprüfung verwenden!
- Keine defekten Spannungsprüfer verwenden!
- Nicht verwenden, wenn das Gerät beschädigt erscheint, falls Teile lose sind oder falls das Gerät mit Wasser in Kontakt gekommen ist!
- Nicht zum Prüfen von Wechselstromkreisen über 250 V verwenden!
- Stets geeigneten Augenschutz tragen!

Verwendung des Gerätes

ACHTUNG! Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch an einer bekannten Spannungsquelle, deren Nennwerte sich innerhalb des für den Spannungsprüfer geeigneten Spannungsbereiches befinden, auf Funktionstüchtigkeit. Falls das Gerät dort keine Spannung anzeigt, **verwenden Sie es nicht!**

WARNUNG! Nehmen Sie nicht an, dass ein Stromkreis spannungsfrei ist, wenn das Gerät keine Spannung anzeigt. Es ist möglich, dass ein Wackelkontakt vorliegt oder dass die Spannung unter dem Messbereich des Gerätes liegt.

1. Stellen Sie sicher, dass Sie den Spannungsprüfer stets auf die korrekte Art und Weise halten, mit den Fingern auf dem Handgriff und einem Finger auf dem Berührungskontakt am Ende des Griffes. Halten Sie Ihre Finger so weit wie möglich von der Schraubendreherspitze entfernt.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Spitze des Gerätes die Prüfstelle sicher berührt, ohne dabei Kurzschlüsse mit benachbarten Kontakten herzustellen. Falls ein Kurzschlussrisiko besteht, verwenden Sie das Gerät nur, falls Sie sich absolut sicher sind, dass dies sicher möglich ist.
3. Berühren Sie die Prüfstelle mit leichtem Druck. Die Neonleuchte wird anliegende Wechselspannung innerhalb des Messbereiches anzeigen.
4. Entfernen Sie den Spannungsprüfer mit einer schnellen, flüssigen Bewegung von der Prüfstelle.

Hinweise:

- Die Helligkeit der Neonleuchte hängt von der anliegenden Spannung ab. Stellen Sie sicher, dass Sie das Licht der Leuchte trotz des Umgebungslichts mühelos ausmachen können.
- Verwenden Sie den Spannungsprüfer niemals, wenn dieser feucht geworden ist und setzen Sie spannungsführende Teile niemals Feuchtigkeit aus. Falls Feuchtigkeit ins Innere des Gerätes eindringt, darf es nicht mehr verwendet werden, sondern muss umgehend ersetzt werden.
- Es wird davon abgeraten, dieses Werkzeug als Schraubendreher einzusetzen. Es ist allerdings zum Anziehen von spannungsführenden Klemmen geeignet, da möglicherweise anliegende Wechselspannung angezeigt wird.
- Beim Einsatz des Spannungsprüfers für den haushaltsüblichen Wechselstrom sollte das Gerät vor und nach der Anwendung am eigentlichen Messobjekt immer an einem spannungsführenden Leiter geprüft werden.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: www.silverlinetools.com

GB-Postanschrift:
Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset,
BA22 8HZ, Großbritannien.

EU-Postanschrift:
Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4,
6121 RE Born, Niederlande.

ES

Características técnicas

Tipo de indicador: Luz de neón
Margen de detección de voltaje: 110 – 250 V CA
Margen de detección de frecuencia: 50–400 Hz
Temperatura de funcionamiento: 0°– 40° C

Características del producto

Punta plana: Contacto eléctrico
Luz de neón: Indica el voltaje de CA
Contacto: Para comprobar voltajes de CA

IMPORTANTE: Los voltajes indicados son nominales. Utilice este producto dentro del margen de voltaje indicado en este manual.

Nota: La mediciones no están garantizadas en zonas de trabajo con poca visibilidad, superficies aisladas o redes eléctricas CA sin conexión a tierra.

Peligro: Riesgo de electrocución

Instrucciones de seguridad

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar este producto. Guarde las instrucciones con el producto para consultarlas en otro momento. Asegúrese de que todas las personas que utilicen este producto hayan entendido correctamente este manual.

Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Utilice esta herramienta con precaución. Si no está completamente seguro de cómo utilizar este producto correctamente, no intente utilizarlo

- Siga las instrucciones de seguridad en todo momento.
- No exponga esta herramienta a temperaturas extremas o alta humedad.
- Para utilizar esta herramienta necesitará estar lo más cerca posible de la fuente de voltaje de CA. Tenga mucha precaución cuando utilice esta herramienta.
- Guarde siempre esta herramienta en un lugar seco y seguro. No deje que la herramienta entre en contacto con el agua, podría causar riesgo de electrocución.
- Nunca utilice esta herramienta cuando la protección aislante esté dañada.
- No utilice esta herramienta para realizar tareas para la cual no ha sido diseñada, podría dañar la herramienta.

ADVERTENCIA: Riesgo eléctrico y quemaduras. El contacto eléctrico directo puede causar daños personales graves e incluso la muerte.

Aplicaciones

Este producto está diseñado para detectar de forma rápida voltaje de corriente alterna en tomas de corriente, enchufes, cables, terminales además de detectar cables rotos. Este producto sólo puede utilizarse en circuitos domésticos con voltajes entre 110 - 250 V. Esta herramienta no puede utilizarse en instalaciones industriales con voltajes superiores al voltaje doméstico convencional.

Funcionamiento

ADVERTENCIA

- Compruebe el funcionamiento de este producto antes de usarlo.
- No utilice este producto en zonas húmedas.
- Utilice esta herramienta solamente para comprobar voltajes.
- Nunca utilice esta herramienta si está dañada.
- NO UTILICE EL VOLTÍMETRO si está dañado, cuando no funcione correctamente o cuando haya entrado en contacto con el agua.
- No utilice esta herramienta en voltajes superiores a 250 V CA.
- Lleve siempre protección ocular.

Instrucciones de funcionamiento

IMPORTANTE: Antes de cada uso, pruebe la herramienta en un circuito eléctrico que ya conozca previamente. Si el busca polos indica un voltaje diferente al usual, NO LO USE.

ADVERTENCIA: Esta herramienta no mostrará ningún tipo de indicación cuando no exista voltaje CA. En determinadas ocasiones puede que el contacto sea intermitente o que funcione por debajo de la capacidad mínima de la herramienta.

1. Asegúrese de sujetar el destornillador con los dedos colocados en el mango, además deberá colocar uno de los dedos de forma permanente en el borne situado en el extremo del mango. Mantenga siempre los dedos lejos de la punta.
2. Compruebe que la punta pueda alcanzar de forma segura el punto de contacto que desee comprobar sin tocar ningún otro dispositivo bajo tensión. No utilice esta herramienta si no está seguro de alcanzar el punto de contacto de forma segura.
3. Coloque la punta del destornillador en la superficie de contacto, ahora la luz indicará la presencia de corriente alterna.
4. Retire el destornillador fuera de la superficie de contacto.

Notas:

- La luz de neón variará según el nivel de voltaje detectado, asegúrese de que la luz del entorno de trabajo le permita visualizar el indicador correctamente.
- Nunca utilice esta herramienta bajo la lluvia o en zonas húmedas. No utilice el destornillador cuando el agua haya penetrado dentro de la herramienta.
- No utilice esta herramienta como un destornillador convencional, utilícela únicamente para detectar voltajes en circuitos de corriente alterna.
- Este producto no reúne las condiciones según la normativa británica UK GS 38.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

Dirección (RU):
Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset,
BA22 8HZ, Reino Unido.

Dirección (UE):
Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4,
6121 RE Born, Países Bajos.

IT

Specificazione tecniche

Indicatore: Lampadina al neon
Margine di rilevamento di tensione: 110 – 250 V AC
Gamma di frequenza di rilevazione: 50–400Hz
Temperatura di funzionamento: 0°– 40°C

Familiarizzazione con il prodotto

Punta piana: Fa contatto elettrico
Lampadina al neon: Indicatore di tensione AC
Contatto: Mettere a contatto per verificare la tensione AC

IMPORTANTE: la tensione indicate è una tensione nominale. Utilizzare il rilevatore solo entro questi margini.

NB: in cattive condizioni di illuminazione, su superfici isolate o in reti AC senza messa a terra.

Pericolo: Rischio di folgorazione

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente e comprendere queste istruzioni prima dell'uso. Conservare le istruzioni con il prodotto come riferimento per il futuro e fare in modo che tutte le persone che utilizzano questo prodotto le abbiano lette.

Anche quando usato come prescritto non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo. Usare con cautela. Se non si è sicuri riguardo il modo corretto e sicuro in cui utilizzare questo utensile, non tentare di usarlo

- Rispettare tutte le norme di sicurezza locali e nazionali
- Non esporre il prodotto a condizioni estreme di temperatura o umidità elevata
- L'utilizzo di questo prodotto richiede che l'utente si trovi a stretto contatto con alta tensione AC. Prendere tutte le precauzioni di sicurezza necessarie quando si usa questo utensile
- È importante che questo utensile venga conservato da asciutto di modo da evitare infiltrazioni di acqua nel corpo dello stesso, ciò potrebbe portare a elettrocuzione al momento dell'utilizzo
- Non utilizzare questo utensile se l'isolamento dovesse risultare danneggiato, incrinato o incompleto
- Non utilizzare questo utensile per scopi diversi da quello per cui è stato progettato, in particolare qualsiasi uso che possa danneggiare l'isolamento dell'utensile

ATTENZIONE: Rischio di scosse elettriche e bruciature. Il contatto con circuiti sotto tensione potrebbe causare lesioni gravi o addirittura la morte

Destinazione d'uso

Questo prodotto è progettato per rilevare facilmente e rapidamente alta tensione AC in prese elettriche, lampade, interruttori, fili, morsetti e cavi e per rilevare danni nei cavi. Questo prodotto è adatto esclusivamente in circuiti domestici con un tensione tra 110 V-250 V. Non è stato progettato per rilevare tensione alternata in locali industriali che operino con una tensione AC superiore rispetto a quella domestica

Funzionamento

Attenzione

- Prima dell'uso: verificare il funzionamento del rilevatore
- Non utilizzare in ambienti umidi o bagnati
- Utilizzare esclusivamente per rilevare la tensione
- Non utilizzare rilevatori danneggiati
- Non utilizzare se il danneggiato o se qualsiasi parte dovesse essersi allentata, o se c' è un qualsiasi segno che indichi l'ingresso di acqua nell'utensile
- Non utilizzare per testare i circuiti elettrici che superino i 250 V AC
- Indossare sempre occhiali di protezione approvati

Usando quest'utensile

IMPORTANTE: Prima di ogni utilizzo, prova su un circuito di lavoro noto che si trovi entro i valori nominali del tester. Se il tester non indica tensione, NON USARLO

ATTENZIONE: Se non c'è alcuna indicazione, non vuol dire che la tensione AC non sia presente. È possibile che la connessione sia intermittente o operante appena al di sotto il margine di tensione previsto per questo tester

1. Assicurarsi che state mantenendo il tester di tensione correttamente con dita posizionate sulla impugnatura principale e in modo che un dito tocca il contatto metallo nella parte superiore del manico. Tenete le dita alla massima distanza dalla lama piatta /d' intaglio
2. Verificare che la lama può tranquillamente toccare il punto elettrico che si desidera verificare, senza cortocircuiti verso altri contatti nelle vicinanze. Se non c'è alcun rischio che il tester causa un cortocircuito tra i contatti non usarla almeno che siete sicuri che sia sicuro farlo
3. Posizionare la lama contro il punto di prova con una leggera pressione, la lampadina indica la presenza di tensione AC
4. Accuratamente e rapidamente rimuovere il tester di tensione dal punto di contatto

Nota:

- L'intensità luminosa della lampadina varia a seconda del livello di tensione e corrente. Assicurarsi quindi che i livelli di luce circostanti consentano di vedere chiaramente le variazioni di intensità della lampadina
- Non usare mai il tester in condizioni di umidità o di pioggia e non esporre i contatti sotto tensione a questo tipo di condizioni. La penetrazione di acqua nel corpo dell'utensile ne rende poco sicuro l'utilizzo e ne rende necessaria la sostituzione
- Non è consigliato l'utilizzo di questo utensile come un normale cacciavite, ma quando si accede a morsetti a vite che si riferiscono ai circuiti a corrente alternata, si consiglia di utilizzare questo utensile come una guardia di sicurezza nel caso in cui il circuito sia sotto tensione
- Questo prodotto non è conforme alle prescrizioni di costruzione del Regno Unito GS 38

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: www.silverlinetools.com

Indirizzo (RU):
Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset,
BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE):
Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4,
6121 RE Born, Paesi Bassi

NL

Specification

Indicatietype: Neon licht
Spanning detectiebereik: 110-250 V AC
Frequentie detectiebereik: 50 – 400 Hz
Gebruikstemperatuur: 0 – 40°C

Productbeschrijving

Plat/sleuf blad: Maakt elektrisch contact
Neon licht: Duidt op de aanwezigheid van AV spanning
Contact: Vangt de spanning op

BELANGRIJK: De genoemde spanningen zijn nominaal. Gebruik de spanningszoeker alleen in dit spectrum.

N.B.: De meting wordt niet gegarandeerd in slecht licht, op geisoleerde oppervlakken of voor niet-geaarde AV netwerken.

Gevaar: Elektrocutiegevaar

Veiligheidsinstructies

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de spanningzoeker gebruikt. Houdt de instructies bij het product voor toekomstig gebruik. Zorg ervoor dat iedere gebruiker volledig bekend is met de informatie in deze handleiding.

Zelfs wanneer de spanningzoeker volledig volgens instructies wordt gebruikt, zijn alle risicofactoren niet volledig uit te sluiten. Gebruik met beleid. Bij enige twijfel met betrekking tot juist en veilig gebruik van het product, gebruik het niet

- Leef alle lokale en nationale veiligheidsvoorschriften na
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen en vochtigheden
- Bij het gebruik van de spanningzoeker bevindt de gebruiker zich in de nabijheid van AC spanning. Neem alle nodige veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van de spanningzoeker
- Het is belangrijk de spanningzoeker in droge omstandigheden op te bergen om het binnendringen van water, wat mogelijk leidt tot elektrocutie, te voorkomen
- Gebruik de tester niet wanneer de isolatie beschadigt, gebarsten of incompleet is
- Gebruik de tester enkel voor doeleinden waarvoor het bestemd is

WAARSCHUWING: Het risico op elektrische schok en verbranding is aanwezig. De aanraking met stroomkringen kan leiden tot ernstig letsel of zelfs overleiden

Toepassing

De spanningzoeker is ontworpen voor een snelle en gemakkelijke opsporing van AC spanning in stopcontacten, lichtaansluitingen, zekeringen, draden, contacten en kabels en voor het opsporen van kabelbreuken. Het is geschikt voor huishoudelijke woningen met een 110-250 V spanning. De spanningzoeker is niet geschikt voor gebruik in industriële gebouwen met een AC spanningen boven normaal niveau

Gebruik

Waarschuwing

- Voor gebruik: functiecontrole!
- Gebruik niet op vochtige of natte plekken of in hoge luchtvochtigheid
- Gebruik alleen voor voltage testen
- Gebruik geen defecte spanningszoeker
- Wanneer de spanningszoeker beschadigd is of losse delen heeft of bij een indicatie van waterschade, GEBRUIK DEZE DAN NIET
- Gebruik de spanningzoeker niet voor stroomkringen met een spanning boven de 250 V AC
- Draag te allen tijde de juiste oogbescherming

De detector gebruiken

BELANGRIJK: Test de spanningzoeker voor elk gebruik op een stroomkring waarvan u zeker bent dat het werkt, binnen de meetwaarde van de detector. Wanneer de spanningzoeker geen spanning waarneemt GEBRUIKT U DE SPANNINGZOEKER NIET

WAARSCHUWING: Wanneer de spanningzoeker geen spanning waarneemt mag u er niet vanuit gaan dat de spanning niet aanwezig is. Het is mogelijk dat de spanning net onder het bereik van de spanningzoeker valt.

1. Zorg ervoor dat u de spanningzoeker juist bij het handvat vasthoudt met één vinger op het metalen contact op de bovenzijde van het handvat
2. Wanneer het blad mogelijk zorgt voor kortsluiting gebruikt u de spanningzoeker niet. Gebruik enkel wanneer u zeker bent van een veilig gebruik
3. Plaats de spanningzoeker met een lichte druk tegen het te testen contact. Het lampje wijst op de aan- of afwezigheid van AC spanning
4. Haal het blad snel maar voorzichtig van het contact af

Opmerkingen:

- De sterkte van het licht varieert, afhankelijk van het aanwezige spanningsniveau. Zorg ervoor dat het lichtniveau goed te zien valt
- Gebruik de spanningzoeker nooit in vochtige/natte omstandigheden. De ingang van water maakt de spanningzoeker onveilig voor gebruik. De spanningzoeker hoort vervangen te worden
- Gebruik de spanningzoeker niet als normale schroevendraaier. Bij het werken met schroefcontacten onder mogelijke spanning gebruikt u de spanningzoeker zodat u beschermd wordt
- De NEN 3140 - de Nederlandse norm voor veilige bedrijfsvoering van werkzaamheden aan elektrische installaties - schrijft voor dat het aantonen van zowel spanningsafwezigheid als -aanwezigheid, moet gebeuren met een tweepolige spanningzoeker

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

VK-Adres:
Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset,
BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres:
Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4,
6121 RE Born, Nederland

PL

Dane techniczne

Rodzaj identyfikacji: Neonowa żarówka
Zakres wykrywania napięcia: 110 – 250 V AC
Zakres wykrywania częstotliwości: 50–400Hz
Temperatura pracy: 0°– 40°C

Przedstawienie produktu

Końcówka płaska: Styk elektryczny
Żarówka neonowa: Wskaźnik napięcia AC
Kontakt: Poprzez dotyk, w celu sprawdzenia napięcia AC

WAŻNE: Podane napięcia są napięciami nominalnymi. Należy używać testera wyłącznie do sprawdzenia napięciaw wyłącznie w tym zakresie.

Uwaga: Odczyt może być niewyraźny w przypadku kiepskiego światła, na izolowanych powierzchniach, bądź na nieuziemonych sieciach AC.

Niebezpieczeństwo: Ryzyko porażenia prądem

Instrukcja bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję ze zrozumieniem zaś etykietę samoprzylepną umieścić przed zastosowaniem w takim miejscu, aby była dobrze widoczna podczas wykonywania pracy.

Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości. Ponadto upewnij się, że wszystkie osoby, które korzystają z tego narzędzia w pełni zapoznały się z tą instrukcją.

- Pomimo zastosowania się do następujących instrukcji nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich pozostałych czynników ryzyka. Zawsze należy zachować ostrożność. Jeśli nie jesteś pewny, co do prawidłowego i bezpiecznego korzystania z danego narzędzia, nie należy go używać.
- Należy przestrzegać wszystkich lokalnych i krajowych wymogów bezpieczeństwa
- Nie wolno wystawiać urządzenia na ekstremalne temperatury lub wysoką wilgotność
- Należy zachować ostrożność w obwodach powyżej 30 V AC

OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem i poparzeń. Jakikolwiek kontakt z napięciem może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Aplikacja

Niniejszy produkt jest przeznaczony to wykrywania napięcia w gniazdkach, przy oświetleniu, wyłącznikach, drutach i przewodach, a także do zlokalizowania przerw w przewodach. Przeznaczony do użytku domowego na całym świecie, które działają między 110 V – 250 V. Urządzenie nie jest przeznaczone do wykrywania napięcia AC w obiektach przemysłowych, które działają powyżej napięcia w domostwach bądź narzędzi z obwodem elektrycznym w Wielkiej Brytanii, gdzie 110 V

Obsługa

Ostrzeżenie

- Przed użyciem: przeprowadź test funkcjonalny!
- Nie wolno używać w wilgotnych, czy też mokrych przestrzeniach, bądź w wawrunkach o wysokiej wilgotności!
- Używaj wyłącznie do testowania napięcia
- Nie wolno używac uszkodzonych mierników napięcia
- Jeśli produkt wydaje się uszkodzony, bądź jakakolwiek jego część jest poluzowana, czy też istnieja jakiekolwiek oznaki wskazujące na obecność wody, NIE NALEŻY GO UŻYWAĆ
- Nie używać, jeśli tester nosi znamiona uszkodzenia, bądź wniknięcia wody
- Nie należy używać do testowania obwodów elektrycznych powyżej 250 V AC
- Zawsze należy nosić odpowiednie środki ochrony oczu

Zastosowanie produktu

WAŻNE: Przed każdym użyciem zaleca się sprawdzić detektor napięcia na znanym obwodzie pracy, który znajduje się w zakresie pracy testera. Jeśli tester nie wskazuje obecnego napięcia, NIE NALEŻY GO UŻYWAĆ

OSTRZEŻENIE: Jeśli tester nie wykazuje niczego, nie należy zakładać, że nie ma napięcia AC. Możliwe, że połączenie zostało przerwane bądź jest poza zakresem działania testera.

1. Należy się upewnić, że tester jest poprawnie trzymany z palcami za wyznaczoną osłoną, gdzie jeden powinien dotykać elementu obok żarówki
2. Należy się upewnić, że można bezpiecznie dotknąć elektrycznego punktu, który ma być przetestowany bez zwarcia innych kontaktów znajdujących się w pobliżu. Jeśli istnieje jakiekolwiek ryzyko, nie należy używać urządzenia, dopóki nie uzyskamy pewności, co do bezpiecznego użycia urządzenia.
3. Umieścić końcówkę w punkcie styku z lekkim naciskiem, żarówka wskaże obecność napięcia przemiennego
4. Ostrożnie i szybko wyjąć tester z punktu kontaktowego

Uwaga:

- Światło żarówki zależy od poziomu napięcia i prądu, należy się, zatem upewnić, że otaczający poziom światła będzie widoczny z żarówki
- Nigdy nie należy korzystać z próbnika w wilgotnych warunkach, bądź w trakcie deszczu, a zwłaszcza wystawiania przewodów pod napięciem w wymienionych warunkach. Jakakolwiek ilość wody w urządzeniu jest dla niego niebezpieczna, produkt musi być wymieniony
- Nie należy używać testera w wilgotnych warunkach lub podczas deszczu. Przedostanie się wody do wnętrza korpusu narzędzia sprawia, że jest ono niebezpieczne w użyciu i musi być wymienione
- Niniejszy produkt nie spełnia wymagań konstrukcyjnych brytyjskiego GS 38

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona online: www.silverlinetools.com

Adres (GBR):
Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset,
BA22 8HZ, Wielka Brytania

Adres (UE):
Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4,
6121 RE Born, Holandia